



Séance extraordinaire tenue le 24 février 2022  
Special meeting held on February 24, 2022

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL  
DE LA VILLE D'HUDSON TENUE PAR  
VIDÉOCONFÉRENCE ET EN PRÉSENTIEL AU  
394, MAIN, LE 24 FÉVRIER 2022 À 19H30, À  
LAQUELLE ASSISTAIENT :**

La mairesse / The Mayor:  
Les conseillers /Councillors :

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF  
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD  
BY VIDEOCONFERENCE AND IN PERSON  
AT 394, MAIN, ON FEBRUARY 24<sup>TH</sup>, 2022,  
AT 7:30 PM., AT WHICH WERE PRESENT:**

Chloe Hutchison  
Douglas Smith, district 1  
Benoît Blais, district 2  
Peter Mate, district 3  
Reid Thompson, district 4  
Mark Gray, district 5 (par vidéoconférence)  
Daren Legault, district 6

Le quorum est atteint / *Quorum was reached*

Également présent/*Also present:*

Philip Toone, Directeur général / *Director  
General*

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent  
procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son  
privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes*  
(RLRQ, chapitre C19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the  
Mayor always avails herself of her privilege provided  
for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR,  
chapter C-19) by abstaining from voting.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À 19H30**

**1. OPENING OF MEETING AT 7:30 PM**



Résolution R2022-02-51

**1.1 DÉSIGNATION D'UN SECRÉTAIRE  
POUR LA SÉANCE**

**1.1 APPOINTMENT OF A SECRETARY  
FOR THE MEETING**

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Benoît Blais**

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Benoît Blais**

DE NOMMER monsieur Philip Toone pour agir à titre  
de secrétaire pour la séance extraordinaire du  
conseil de la Ville d'Hudson du 24 février 2022.

THAT Mr. Philip Toone be appointed to act as  
secretary of the February 24, 2022, Town of  
Hudson special meeting.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2022-02-52

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

Bien que l'assemblée est tenue en présentiel, le  
public et les conseillers ont le choix de participer en  
personne ou via vidéoconférence, sujet aux mesures  
visant à protéger la santé de la population dans la  
situation de pandémie de la COVID-19,  
conformément à l'Arrêté numéro 2020-029 de la  
ministre de la Santé et des Services sociaux en date  
du 26 avril 2020 concernant l'ordonnance des  
mesures visant à protéger la santé de la population  
dans la situation de pandémie de la COVID-19 et qui  
a été renouvelée par le décret 181-2022.

While the assembly is held in person, the public  
and council members have the choice to attend  
in person or via teleconference, subject to criteria  
established to protect public health due to the  
COVID-19 pandemic, in accordance with Order  
number 2020-029 issued on April 26, 2020, by  
the Ministry of Health and Social Services,  
establishing measures to protect the population's  
health in the COVID-19 pandemic state,  
renewed, by decree number 181-2022.

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Peter Mate**

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du  
conseil du 24 février 2022 soit adopté.

THAT the agenda of the special Council meeting  
of February 24, 2022, be and is hereby adopted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Séance extraordinaire tenue le 24 février 2022  
Special meeting held on February 24, 2022

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2022-02-53

**3. Adoption - Règlement 525.3-2021 visant à modifier de nouveau le plan d'urbanisme de la Ville d'Hudson – Protection des milieux naturels**

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 décembre 2021 ;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a pris connaissance du Règlement 525.3-2021 visant à modifier de nouveau le plan d'urbanisme de la Ville d'Hudson – Protection des milieux naturels ;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a pris connaissance des commentaires reçus lors de la consultation publique écrite qui s'est déroulée du 21 janvier 2022 au 7 février 2022 ;

CONSIDÉRANT que le présent règlement comporte les modifications suivantes au projet déposé le 6 décembre 2021 :

- À l'article 2, ajout d'un paragraphe faisant référence aux données obtenues par l'étude Eco2urb relativement à la fragmentation des espaces boisés et de la connectivité des espaces naturels au moyen d'un corridor parallèle à la rivière Viviry ;
- À l'article 3, ajout de précisions à la 6<sup>e</sup> orientation, soit que son application vise les situations lors desquelles la préservation des milieux naturels d'intérêt est rendue difficile en raison de l'utilisation du sol ;
- À l'article 3, ajout de précisions à la 9<sup>e</sup> orientation, soit que sa mise en œuvre pourrait se faire par la bonification ou la révision de la cartographie.
- À l'article 3, ajout des stratégies 12, 14 et 15.

La stratégie 12 vise à assujettir le corridor de biodiversité de la rivière Viviry et les autres milieux naturels sensibles à des objectifs et critères dans le règlement sur les PIIA.

La stratégie 14 vise à définir et régir le concept d'« arbre remarquable ».

La stratégie 15 vise à adapter le règlement sur les permis et certificats quant aux exigences environnementales.

- Ajout de l'article 4 qui vise à considérer les lots situés dans un milieu naturel comme des zones d'interventions particulières pouvant faire l'objet d'un PIIA.

**3. Adoption - By-Law 525.3-2021 to further amend the Town of Hudson Planning Program – Protection of Natural Environments**

WHEREAS notice of motion of this By-law was given at the regular meeting of the Municipal Council held on December 6, 2021;

WHEREAS Council has reviewed By-law 525.3-2021 to further amend the Town of Hudson Planning Program – Protection of Natural Environments;

WHEREAS Council has considered the comments received during the written public consultation held from January 21, 2022 to February 7, 2022;

WHEREAS there following changes have been made to the proposed By-law tabled on December 6, 2021:

- In Section 2, addition of a paragraph referring to the data found in the Eco2urb study regarding the fragmentation of wooded areas and the connectivity of natural areas through a corridor running parallel to the Viviry River;
- In section 3, clarification is added to the 6<sup>th</sup> guideline, namely that its application concerns situations where the preservation of natural areas of interest is made difficult due to the use of the land;
- In section 3, clarification is added to the 9<sup>th</sup> guideline, namely that its implementation could be done through enhancement or revision of mapping.
- In section 3, addition of strategies 12, 14 and 15.

Strategy 12 aims to subject the Viviry River Biodiversity Corridor and other sensitive natural areas to objectives and criteria in the SPAIP By-law.

Strategy 14 aims to define and govern the concept of "tree of exception".

Strategy 15 aims to adapt the Permits and Certificates By-law to environmental requirements.

- Addition of section 4 which aims to consider lots located in a natural area as "zone d'intervention particulière" that may be subject to a SPAIP.



Séance extraordinaire tenue le 24 février 2022  
Special meeting held on February 24, 2022

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Douglas Smith  
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Douglas Smith  
Seconded by Reid Thompson**

D'ADOPTER le Règlement 525.3-2021 visant à modifier de nouveau le plan d'urbanisme de la Ville d'Hudson – Protection des milieux naturels.

TO ADOPT By-law 525.3-2021 to further amend the Town of Hudson Planning Program – Protection of Natural Environments.

QUE copie de ce règlement soit transmise à la MRCVS.

THAT copy of this by-law be transmitted to the MRCVS.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

Le conseiller Mark Gray rejoint la séance et prend son siège par vidéoconférence.

The councillor Mark Gray joins the meeting and takes his seat by videoconference.



Résolution R2022-02-54

#### **4. Adoption - Règlement 750-2022 instituant un moratoire sur certaines opérations d'urbanisme**

#### **4. Adoption - By-Law 750-2022 establishing a moratorium on certain planning operations**

CONSIDÉRANT QUE le 6 décembre 2021, le Conseil de la Ville a adopté une résolution de contrôle intérimaire afin d'interdire certaines opérations d'urbanisme dans les milieux naturels de son territoire, et ce, pour éviter, d'ici à ce que les règlements d'urbanisme concordent avec les modifications à apporter au plan d'urbanisme, des pertes importantes aux milieux naturels mentionnés au règlement 525.3-2021 ;

WHEREAS on December 6, 2021, the Town Council adopted an interim control resolution to prohibit certain urban planning operations in natural areas on its territory to prevent significant losses to the natural areas set out in By-law 525.3-2021 while the urban planning by-laws are being amended;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil de la Ville d'Hudson a le pouvoir, en application de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, d'adopter un règlement de contrôle intérimaire pour remplacer une résolution de contrôle intérimaire ;

WHEREAS the Town Council has the power under the Act Respecting Land Use Planning and Development to adopt an interim control By-law to replace an interim control resolution;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil de la Ville d'Hudson désire se prévaloir de ce pouvoir afin de se laisser le temps nécessaire pour élaborer les modifications appropriées aux règlements d'urbanisme ;

WHEREAS the Town Council wishes to avail itself of this power in order to allow the time necessary to develop the appropriate amendments to the urban planning by-laws;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 février 2022 ;

WHEREAS notice of motion of this by-law was given at the regular meeting of the Municipal Council held on February 7, 2022;

CONSIDÉRANT qu'une séance d'information a eu lieu par vidéoconférence le 21 février 2022 visant à expliquer le projet de règlement 750-2022 aux citoyens intéressés ;

WHEREAS an information session was held by videoconference on February 21, 2022 for the purpose of explaining draft by-law 750-2022 to the interested citizens.

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a pris connaissance du Règlement 750-2022 instituant un moratoire sur certaines opérations d'urbanisme ;

WHEREAS Council has reviewed By-Law 750-2022 establishing a moratorium on certain planning operations;

CONSIDÉRANT que le présent règlement comporte les modifications suivantes au projet déposé le 7 février 2022 :

WHEREAS the following changes have been made to the proposed by-law tabled on February 7, 2022:

- Ajout à l'article 6 paragraphe 1 a) du sous-paragraphe ii) visant la permission de construire sur les lots existants qui font face à une rue privée existante.
- Ajout à l'article 15 du dernier paragraphe qui précise qu'une infraction en continu peut

- Addition to section 6 paragraph 1 a) of subparagraph ii) regarding permission to build on existing lots facing existing private roads.
- Addition to section 15 of the last paragraph which specifies that a



Séance extraordinaire tenue le 24 février 2022  
Special meeting held on February 24, 2022

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

donner lieu à des amendes distinctes  
chaque jour.

continuous infraction can lead to  
separate fines each day.

- Modifications cléricales.

- Clerical changes.

**Il est proposé par Mark Gray  
Appuyé par Douglas Smith**

**It is moved by Mark Gray  
Seconded by Douglas Smith**

D'ADOPTER le Règlement 750-2022 instituant un  
moratoire sur certaines opérations d'urbanisme.

TO ADOPT the By-Law 750-2022 establishing a  
moratorium on certain planning operations.

QUE copie de ce règlement soit transmise à la  
MRCVS.

THAT copy of this by-law be transmitted to the  
MRCVS.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**5. QUESTION PERIOD**

*\* La période de questions portera exclusivement sur les  
sujets énumérés à l'ordre du jour.*

*\* The question period must deal exclusively with the  
items on this agenda.*



Résolution no R2022-02-55

**6. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**6. ADJOURNMENT OF MEETING**

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Peter Mate**

QUE la séance soit levée à 20h14.

THAT the meeting be adjourned at 8:14 PM.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

---

**Chloe Hutchison  
Mairesse / Mayor**

---

**Philip Toone  
Secrétaire d'assemblée / Secretary for the  
meeting**